

Highway Class

# SUPER 2000-3i

## FINISSEUR SUR CHENILLES



Largeur de pose maximum 8,6 m (28 ft. 3 in.)

Rendement de pose maximum 1 400 t/h (1 540 t/h US)

Largeur de transport 3,05 m (10 ft.)

> [www.voegle.info](http://www.voegle.info)



## La nouvelle génération de finisseurs de revêtement bitumineux polyvalents



**Avec le SUPER 2000-3i**, VÖGELE dispose désormais d'un finisseur entièrement nouveau pour le marché nord-américain. Le SUPER 2000-3i sur chenilles est avant tout conçu pour la construction de grands axes routiers et pour les projets de grande envergure où la performance et la productivité sont primordiales. Grâce à un moteur Cummins 6 cylindres puissant de 186 kW (250 hp) et des entraînements hydrauliques à haut rendement, il est parfaitement adapté à ces tâches.

Le SUPER 2000-3i est livré avec la toute dernière version de notre système de conduite très apprécié, l'ErgoPlus 3, qui a été amélioré avec plusieurs nouvelles fonctionnalités pratiques et ergonomiques. Grâce à son nouveau système de montage, le pupitre de commande du conducteur peut être déplacé de façon très simple et pratique entre les côtés droit et gauche du poste de conduite lors du fonctionnement. De plus, il dispose désormais d'un large écran couleur offrant une bonne lisibilité, même dans de mauvaises conditions de luminosité.

Les pupitres de commande de la table ont été entièrement repensés pour rendre l'utilisation de cette nouvelle machine de génération « Tiret 3 » encore plus facile pour toute l'équipe de pose du revêtement.

Avec ce nouveau finisseur Highway Class, VÖGELE offre ainsi la table de pose adaptée à chaque application. Le SUPER 2000-3i peut être combiné avec la VF 600, la table avec extensions en saillie vers l'avant, ainsi qu'avec les VR 600 et AB 600, deux tables avec extensions en saillie vers l'arrière. La table extensible AB 600 est équipée à la fois d'un vibreur et d'un dameur qui permettent un meilleur compactage. Elle est idéale pour la mise en œuvre de matériaux recyclés ou de béton compacté au rouleau (RCC - Roller Compacted Concrete).

Doté de toutes ces fonctionnalités, cet engin Highway Class est un SUPER finisseur !

# Les points forts du SUPER 2000-3i



**Finisseur sur chenilles**  
**10 pieds Highway Class**  
couvrant un vaste champ d'applications pour des largeurs de pose jusqu'à 8,6 m (28 ft. 3 in.)

**Moteur Cummins puissant** conforme à la norme américaine EPA Tier 4f

**Conception avancée** pour une gestion précise des matériaux

**Concept d'entraînement fiable et innovant** pour un tracé précis

**ErgoPlus 3** avec de nombreuses fonctionnalités pratiques et ergonomiques supplémentaires

**Finisseur sans entretien quotidien** avec notamment une fonction d'auto-lubrification

**La table de pose adaptée** à chaque application. Le finisseur peut être combiné avec les tables extensibles VF 600, VR 600 et AB 600.

## Efficacité, performance et faible consommation de carburant



Ce finisseur Highway Class doit sa performance à un puissant moteur diesel six cylindres de 186 kW (250 hp).

Un système de gestion du moteur intelligent avec mode ECO assure une faible consommation de carburant ainsi qu'un fonctionnement peu bruyant.

**Des consommations minimum pour un résultat maximum :** tous les composants d'entraînement, y compris l'alternateur triphasé, sont alimentés par le carter d'entraînement central des pompes pour une efficacité maximum.

**Le train de chenilles** à forte traction convertit efficacement la puissance d'entraînement en déplacement vers l'avant.

# Technologie d'entraînement de pointe

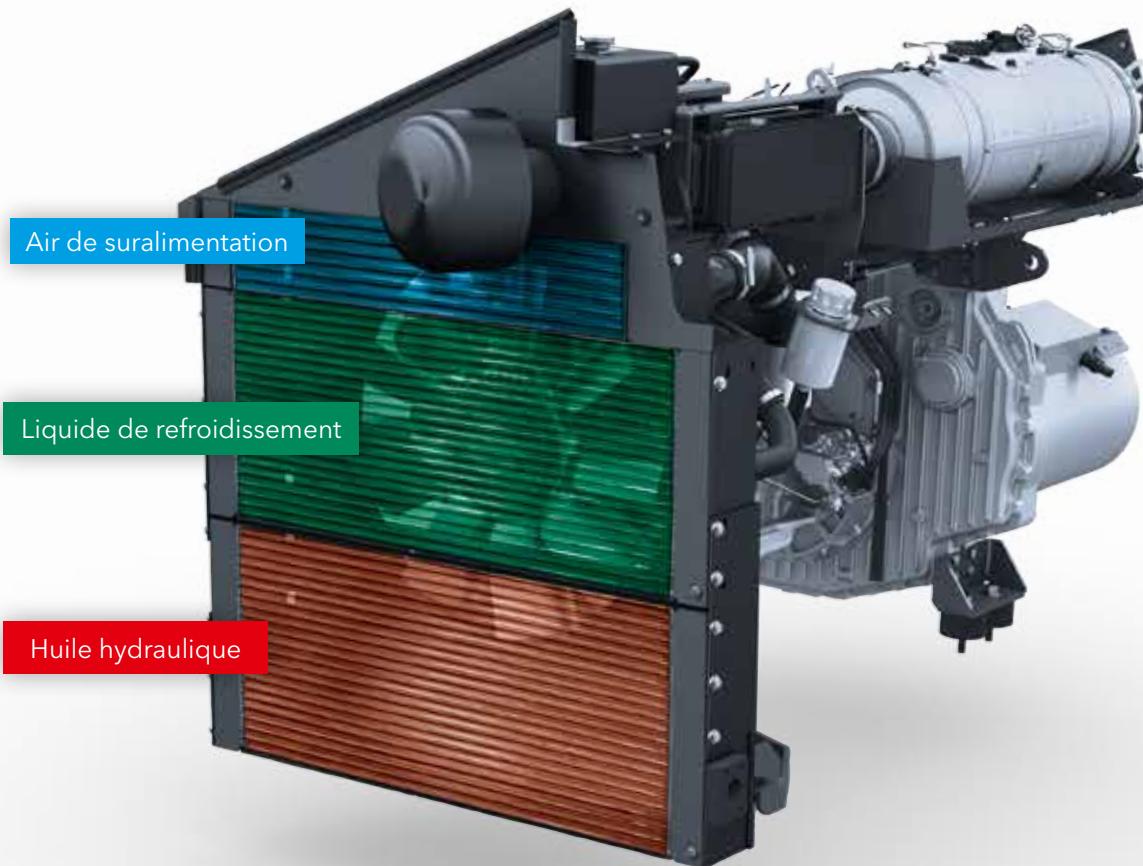
**Trois principaux composants** forment le groupe d'entraînement du SUPER 2000-3i : un moteur diesel moderne refroidi par liquide, un carter d'entraînement des pompes directement fixé par bride au moteur et un refroidisseur à plusieurs circuits largement dimensionné.

L'élément clé du VÖGELE Powerpack est le moteur diesel Cummins de type QSB6.7-C250. Ce moteur six cylindres fournit 186 kW (250 hp) à 2 000 tr/min. Le mode ECO, plus économique en carburant, est toutefois suffisant pour un grand nombre d'applications puisqu'il fournit encore au SUPER 2000-3i une confortable puissance de 175 kW (235 hp). À seulement 1 700 tr/min, la machine est en outre particulièrement silencieuse.

Un refroidisseur à plusieurs circuits largement dimensionné permet au groupe d'entraînement de toujours pouvoir déployer toute sa puissance.

La circulation d'air innovante combinée à un ventilateur à vitesse variable permet de constamment maintenir les températures dans la plage idéale, ce qui contribue grandement à la longévité du moteur diesel et de l'huile hydraulique. Un avantage supplémentaire est que la machine peut être mise en œuvre dans toutes les zones climatiques du globe.

Tous les composants hydrauliques sont directement alimentés en huile hydraulique par le carter d'entraînement des pompes, ce qui offre l'avantage de regrouper tous les pompes et vannes en un seul endroit aisément accessible pour les opérations d'entretien. Le puissant alternateur pour la chauffe de la table est lui aussi fixé directement par bride au carter d'entraînement des pompes. Grâce à son système de refroidissement intégré, il ne nécessite aucun entretien et est très silencieux.



Le refroidisseur à plusieurs circuits largement dimensionné se divise en trois parties. C'est lui qui maintient le liquide de refroidissement du moteur, l'air de suralimentation et l'huile hydraulique à température optimale.



» **Les machines portant la mention supplémentaire « i »** ne sont pas seulement plus économies, mais également bien moins polluantes.

Le « i » signifie « intelligent emission control » et caractérise toutes les machines du WIRTGEN GROUP équipées de moteurs à la technologie ultramoderne. De par le post-traitement perfectionné des gaz d'échappement, ces moteurs sont conformes aux normes exigeantes EPA (Tier 4f) et CARB.

» **Puissant moteur Cummins 6 cylindres** fournissant une puissance de 186 kW (250 hp) à 2 000 tr/min.

» **Mode ECO** à 1 700 tr/min permettant de faibles niveaux sonores et une faible consommation de carburant. Le mode

ECO est suffisant pour la plupart des applications de pose.

» **Auto-diagnostic** et palpeurs pour toutes les caractéristiques essentielles du moteur, ce qui évite les contrôles quotidiens. En d'autres termes, le moteur ne nécessite aucun entretien quotidien.

» **Le réservoir de carburant** peut contenir 380 litres (100 gallons), ce qui est amplement suffisant pour une journée de travail. Le SUPER 2000-3i dispose en supplément d'un réservoir DEF d'une capacité suffisante.

» **Un alternateur puissant** refroidi par huile et à entraînement direct assure la chauffe rapide et uniforme de la table de pose. L'entraînement de l'alternateur est directement couplé au carter d'entraînement des pompes et ne nécessite donc aucun entretien.

# Transposition efficace de la puissance de traction

**L'un des atouts du SUPER 2000-3i** est son train de chenilles continu en caoutchouc. La grande largeur des chenilles de 457 mm (18 in.) permet d'atteindre des vitesses de pose de 76 m/min (250 fpm) max. La large surface d'appui permet également une excellente flottaison et une grande puissance de traction.

Les entraînements individuels puissants sont directement intégrés dans le barbotin de la chenille

en caoutchouc, ce qui permet de transmettre la puissance du moteur sans aucune perte. Le SUPER 2000-3i peut ainsi pousser aisément n'importe quel camion d'enrobé.

Le SUPER 2000-3i fait également preuve d'une maniabilité impressionnante et d'une grande mobilité. Il peut tourner sur lui-même et gère aisément les terrains difficiles présentant des pentes et des déclivités.

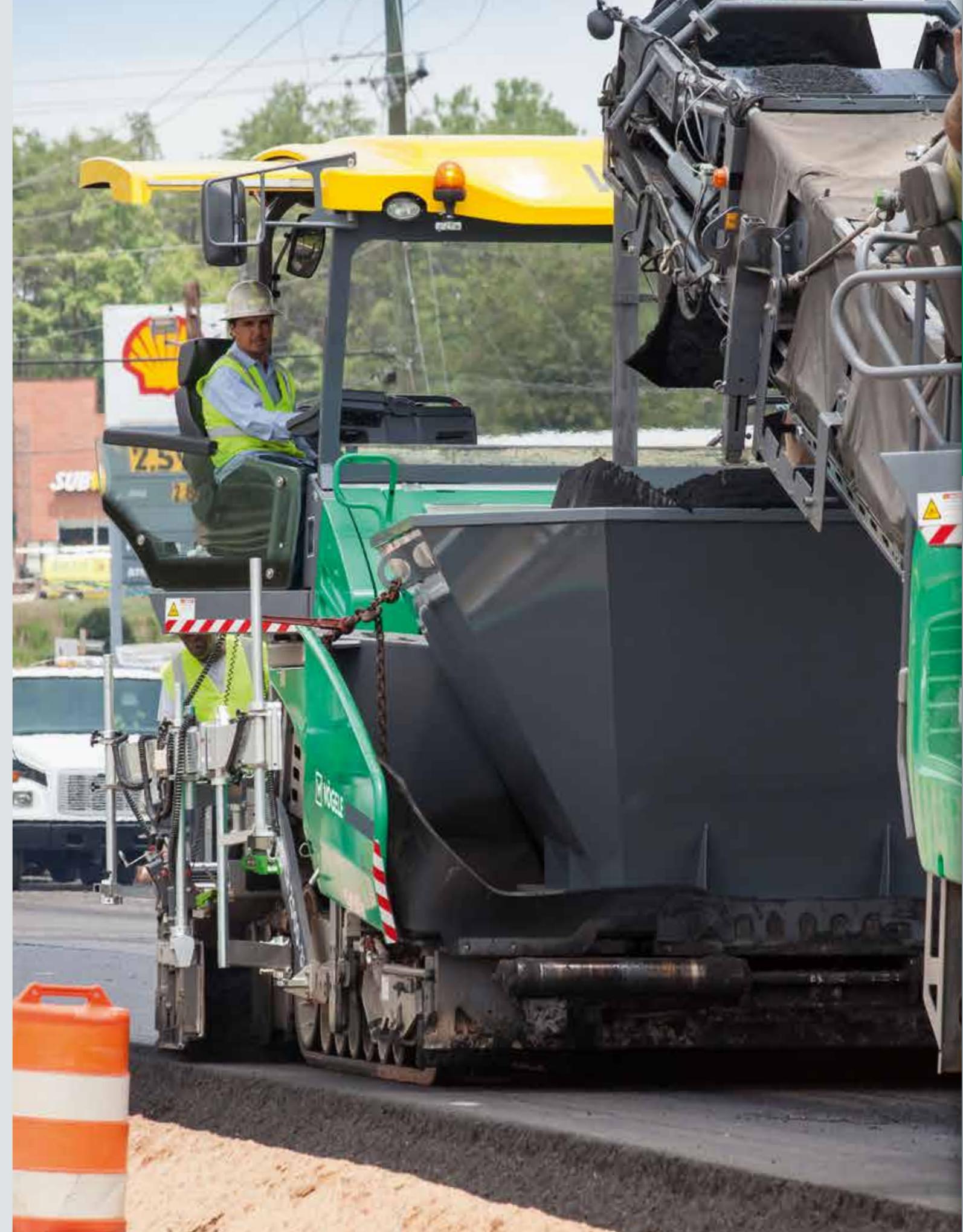


» **Chenilles continues en caoutchouc** de 457 mm (18 in.) de large, avec des pouliers guides avant à auto-alignement pour une direction optimale dans n'importe quelles conditions. Doubles cylindres tendeurs de chenilles pour un alignement parfait.

» **Les entraînements de chenilles puissants** associés à la puissance du moteur permettent d'avoir un couple maximum sans perte de puissance.

» **La large surface d'appui garantit** une puissance de traction maximale et une grande flottaison, qui permettent au finisseur de travailler à vitesse constante, même sur les terrains difficiles.

» **La commande de direction la plus avancée** du secteur assure une trajectoire constante en ligne droite et une grande précision en virages.



## Pose précise avec gestion du matériau



**La continuité du flux de matériau** est un critère essentiel pour une pose sans interruptions et d'excellente qualité. C'est pourquoi, dès la conception de nos finisseurs, nous apportons une attention toute particulière à la gestion professionnelle des matériaux.

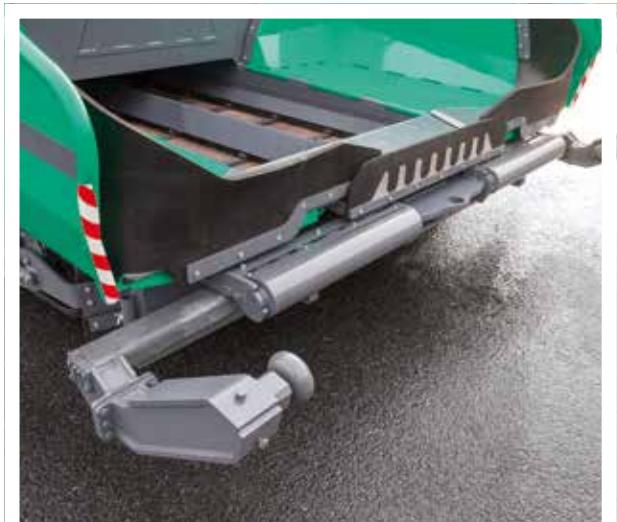
Grâce à sa large trémie, le SUPER 2000-3i peut être alimenté facilement et rapidement en matériau.

Les systèmes de convoyage et de répandage haute performance de précision permettent de hauts rendements de pose et une qualité constante.

# Trémie extra-large et alimentation aisée



**Le clapet de recentrage hydraulique** de la trémie empêche les pertes d'enrobé pendant les changements de camions. Il dirige le matériau à l'intérieur de la trémie directement vers les convoyeurs, sans avoir besoin d'intervenir manuellement. Tout l'enrobé est ainsi amené correctement jusqu'à la table de pose.



» **Large trémie**, d'une capacité de 15 tonnes (16,5 tonnes US), dimensionnée afin de pouvoir stocker une quantité suffisante d'enrobé à tout moment. Il est ainsi possible de gérer sans problème les situations difficiles, par ex. la pose de revêtement sous des ponts. Deux vérins par côté garantissent un mouvement fluide des ailes de la trémie.

» **Conception intérieure inclinée** de la trémie pour un flux de matériau optimal empêchant la ségrégation.

» **Changement de camion facile** grâce à une hauteur de déversement de 620 mm (24 in.), de larges ailes de trémie et une protection caoutchouc résistante.

» **Ailes de trémie indépendantes**

» **Les larges rouleaux-pousseurs** peuvent être réglés sur deux positions différentes pour une alimentation en tout confort et sans heurts par les camions d'enrobé. Un dispositif d'attelage de camion est disponible en option.



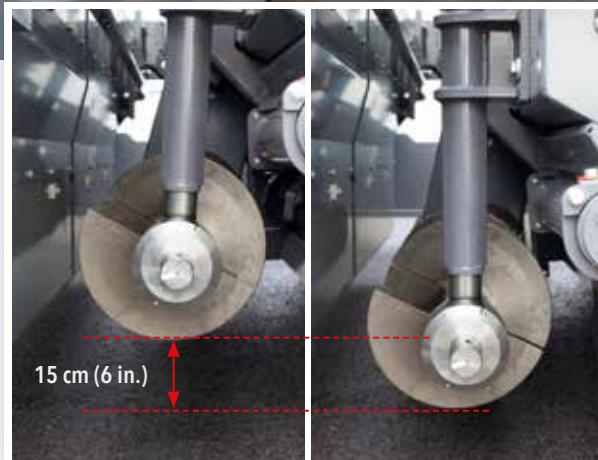
Une trémie à insérer est disponible pour le finisseur afin de délivrer l'enrobé depuis un alimentateur.

# Sortie précise du matériau empêchant la ségrégation



**Le répandage efficace du matériau** permet au SUPER 2000-3i de toujours avoir une réserve d'enrobé optimale devant la table de pose pour répondre à la demande en toute situation de pose.

Le large tunnel des matériaux et les entraînements hydrauliques individuels puissants pour les convoyeurs et les vis permettent de hauts rendements de pose pouvant atteindre 1 400 t/h (1 540 t/h US).



Le dispositif de réglage hydraulique des vis permet un réglage en continu de la hauteur dans une plage de 15 cm (6 in.). Le réglage en hauteur hydraulique de la vis répartitrice (avec les puits à chaînes et les tôles du couloir de vis) assure un répandage optimal du matériau, même en cas de pose de couches fines ou de sections où l'épaisseur de pose varie.



» **L'alimentation à régulation proportionnelle** et la surveillance permanente des groupes de convoiement garantissent une réserve de matériau constante devant la table.

» **Les convoyeurs inclinés** de l'avant vers l'arrière de la machine assurent une alimentation idéale du matériau jusqu'aux vis répartitrices.

» **De larges ailes de vis de 40 cm (16 in.) de diamètre** avec un pas précis permettent un excellent répandage du matériau lors de la pose de grandes largeurs ou à un faible régime du moteur. Par rapport aux vis de conception standard, les ailes de vis spécialement développées par VÖGELE jouissent d'une durée de vie plus élevée.

» **Un garant de convoyeur étroit** situé dans la trémie permet un flux de matériau uniforme.



Le tunnel Power proposé en option est idéal pour changer de largeur de pose. Les tôles de couloir à réglage hydraulique s'adaptent automatiquement à la largeur de la table, garantissant ainsi une réserve optimale d'enrobé devant la table jusqu'aux portes latérales, même lorsque les rallonges de table sont entièrement déployées.

# Le système de conduite ErgoPlus 3

**Même la meilleure des machines** disposant de la toute dernière technologie ne peut montrer tous ses atouts que si elle est d'une utilisation simple et la plus intuitive possible. Dans le même temps, elle doit offrir un environnement de travail sûr et ergonomique pour l'équipe de travail. C'est pourquoi l'être humain a été la préoccupation principale lors de l'élaboration du système de conduite ErgoPlus 3. Ainsi, les conducteurs des finisseurs VÖGELE ont toujours une parfaite maîtrise de la machine et du chantier.

Dans les pages qui suivent, vous trouverez de plus amples informations sur les nombreuses fonctions du système de conduite ErgoPlus 3. Le système ErgoPlus 3 comprend le poste de conduite, les pupitres de commande du conducteur et du régleur ainsi que le système de nivellement automatique Niveltronic Plus.

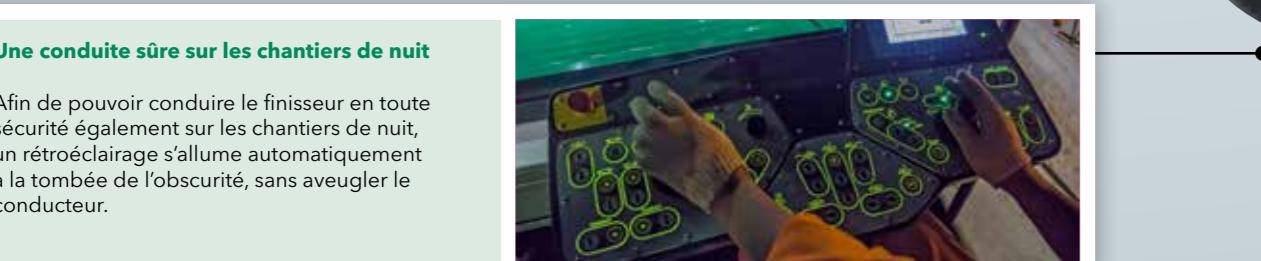
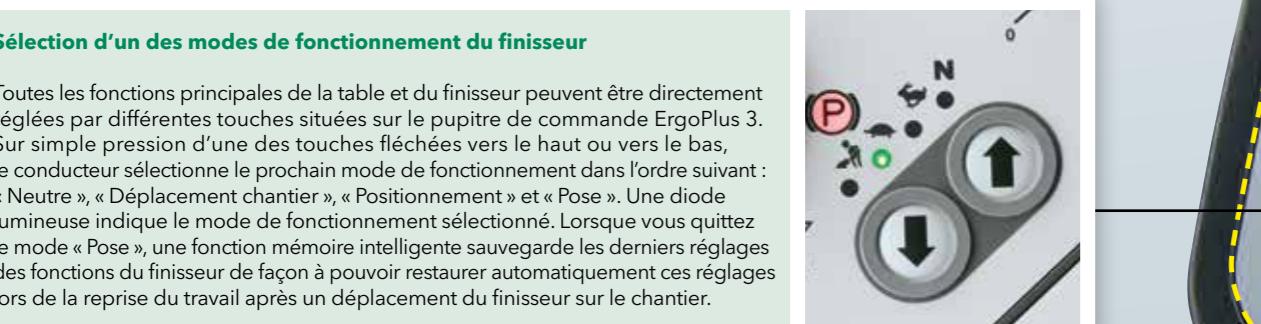
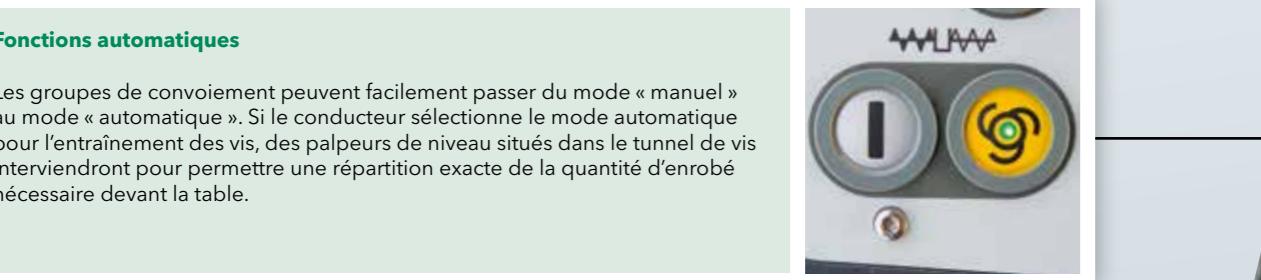
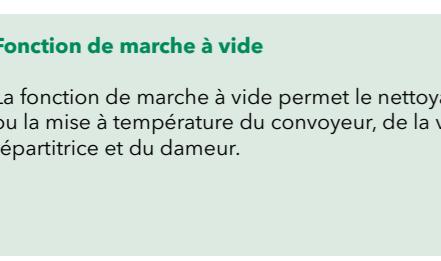


Le pupitre de commande  
**ErgoPlus 3** du conducteur



*« Le conducteur a tout sous son contrôle »*

# Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du conducteur

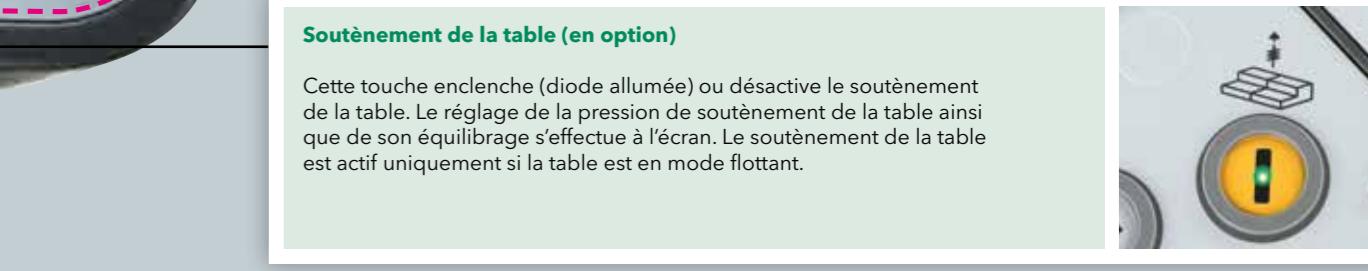
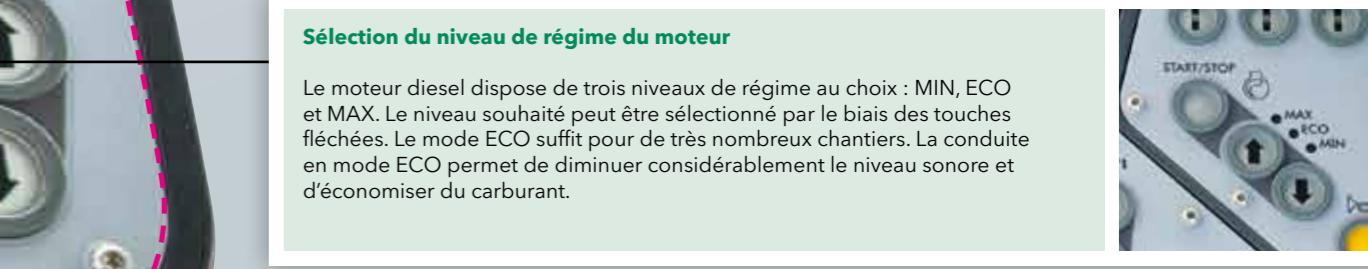
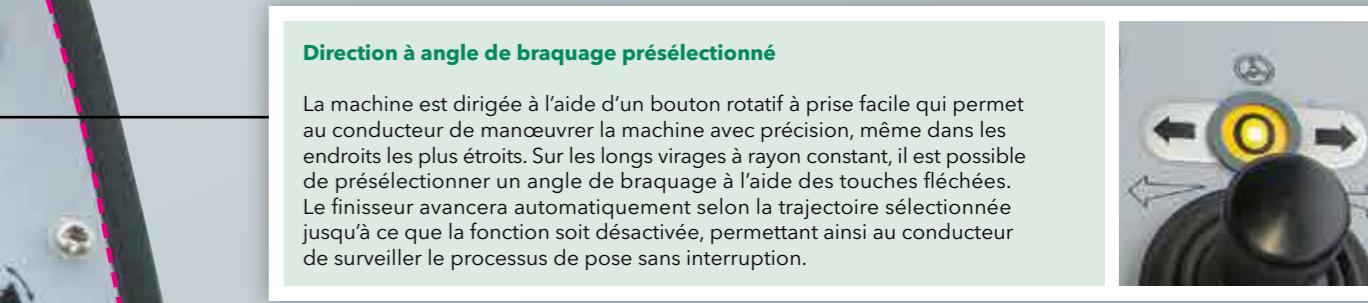
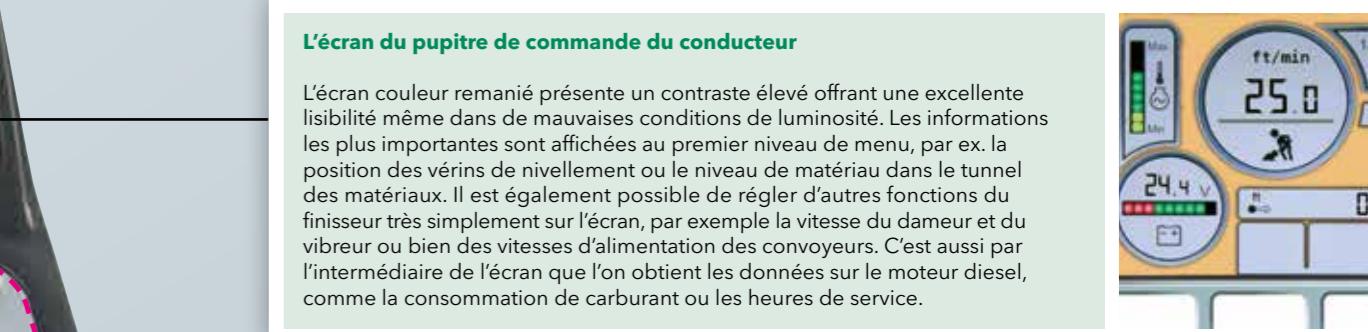


**Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du conducteur** est bien adapté à la pratique et très clairement agencé. Les fonctions du finisseur sont réparties en groupes logiques, permettant au conducteur de trouver chaque fonction à l'endroit où il l'attend.

Grâce à ErgoPlus 3, le conducteur peut repérer au toucher et activer les touches de fonction même avec des gants de travail. Il suffit d'appuyer sur une touche pour activer la fonction correspondante. C'est le principe « Touch and Work ». La fonction souhaitée est donc exécutée directement – sans confirmation supplémentaire.



•••• Groupe de fonction 1 :	Convoiement de l'enrobé et avancement
••••• Groupe de fonction 2 :	Table de pose
••••• Groupe de fonction 3 :	Trémie réceptrice et direction
••••• Groupe de fonction 4 :	Affichage pour la surveillance et l'ajustement de réglages de base



## L'écran du pupitre de commande du conducteur

L'écran couleur remanié présente un contraste élevé offrant une excellente lisibilité même dans de mauvaises conditions de luminosité. Les informations les plus importantes sont affichées au premier niveau de menu, par ex. la position des vérins de nivellement ou le niveau de matériau dans le tunnel des matériaux. Il est également possible de régler d'autres fonctions du finisseur très simplement sur l'écran, par exemple la vitesse du dameur et du vibrer ou bien des vitesses d'alimentation des convoyeurs. C'est aussi par l'intermédiaire de l'écran que l'on obtient les données sur le moteur diesel, comme la consommation de carburant ou les heures de service.

## Direction à angle de braquage présélectionné

La machine est dirigée à l'aide d'un bouton rotatif à prise facile qui permet au conducteur de manœuvrer la machine avec précision, même dans les endroits les plus étroits. Sur les longs virages à rayon constant, il est possible de présélectionner un angle de braquage à l'aide des touches fléchées. Le finisseur avancera automatiquement selon la trajectoire sélectionnée jusqu'à ce que la fonction soit désactivée, permettant ainsi au conducteur de surveiller le processus de pose sans interruption.

## Sélection du niveau de régime du moteur

Le moteur diesel dispose de trois niveaux de régime au choix : MIN, ECO et MAX. Le niveau souhaité peut être sélectionné par le biais des touches fléchées. Le mode ECO suffit pour de très nombreux chantiers. La conduite en mode ECO permet de diminuer considérablement le niveau sonore et d'économiser du carburant.

## Soutien de la table (en option)

Cette touche enclenche (diode allumée) ou désactive le soutien de la table. Le réglage de la pression de soutien de la table ainsi que de son équilibrage s'effectue à l'écran. Le soutien de la table est actif uniquement si la table est en mode flottant.



## Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du régleur

### La qualité de pose commence avec la table.

Un maniement simple et sûr de l'ensemble des fonctions de pose est un facteur déterminant pour construire des routes de haute qualité.

Grâce à ErgoPlus 3 et l'ensemble de ses fonctions facilement compréhensibles et d'un agencement clair, le régleur est en mesure de maîtriser entièrement le processus de pose.

### Le pupitre de commande du régleur

Il est à la fois adapté au chantier et orienté vers la pratique. Les fonctions du pupitre de commande du régleur fréquemment utilisées se déclenchent à l'aide de touches à faible course étanches. Des anneaux en relief permettent de bien repérer les touches les yeux fermés, même en portant des gants. Les principaux paramètres de la machine ou de la table peuvent être consultés ou réglés directement sur le pupitre de commande du régleur.



### L'écran du pupitre de commande du régleur

L'écran du pupitre de commande du régleur permet de surveiller et de contrôler aussi bien le côté droit que le côté gauche de la table. Les paramètres techniques de la machine, tels que le régime du vibrer ou la vitesse du convoyeur, peuvent être facilement ajustés sur l'écran par le régleur. La structure claire du menu associée à des pictogrammes faciles à comprendre et sans ambiguïté rend l'utilisation de l'écran particulièrement facile et sûre.



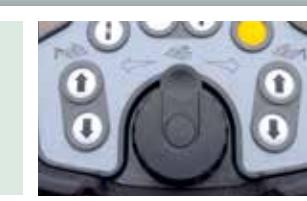
### Réglage du profil à deux dévers sur une simple pression de touche

Le profil à deux dévers peut être réglé confortablement, sur une simple pression de touche, depuis le pupitre de commande du régleur. Il suffit d'appuyer sur la touche « plus » ou « moins » pour régler la valeur du profil à deux dévers. Les groupes de convoiement sont alors réglés en conséquence.



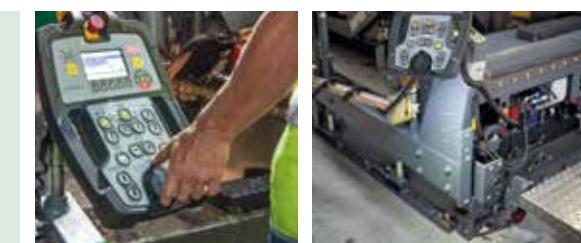
### Réglage ergonomique à deux vitesses de la largeur de table

Le réglage de la largeur de la table de pose s'effectue désormais sans efforts grâce à l'astucieux « SmartWheel ». Deux vitesses sont disponibles : une lente, par exemple pour suivre une bordure avec précision, et une rapide, pour sortir et rentrer rapidement la table de pose.



### Une visibilité optimale même dans l'obscurité

Le pupitre de commande du régleur est spécialement conçu pour la conduite de nuit. Le rétroéclairage des touches s'allume à la tombée de la nuit ou dans l'obscurité, ce qui évite les erreurs de manipulation. En outre, l'éclairage par LED haute puissance dirigé vers le bas garantit une visibilité optimale de tous les processus se déroulant au niveau de la porte latérale.



# La télécommande de table ErgoPlus 3

**En plus des pupitres de commande de la table,** une télécommande compacte et très résistante est disponible pour chaque côté de la table de pose afin de commander les tables VF 600 et VR 600.

Les télécommandes peuvent être placées en toute sécurité dans les supports de la table de base ou aux extrémités des rallonges.

Comme les supports sont magnétiques, il est très facile de saisir les télécommandes à tout moment, ce qui offre une grande liberté de mouvement au régleur et lui permet de toujours adopter la position de travail la plus efficace pour chaque situation de pose.

**Toutes les fonctions de pose principales** de la table peuvent être commandées au moyen de l'une des deux télécommandes portables. L'utilisation est intuitive grâce à des pictogrammes faciles à comprendre et sans ambiguïté.



# VÖGELE Niveltronic Plus

## Le système de nivellation automatique

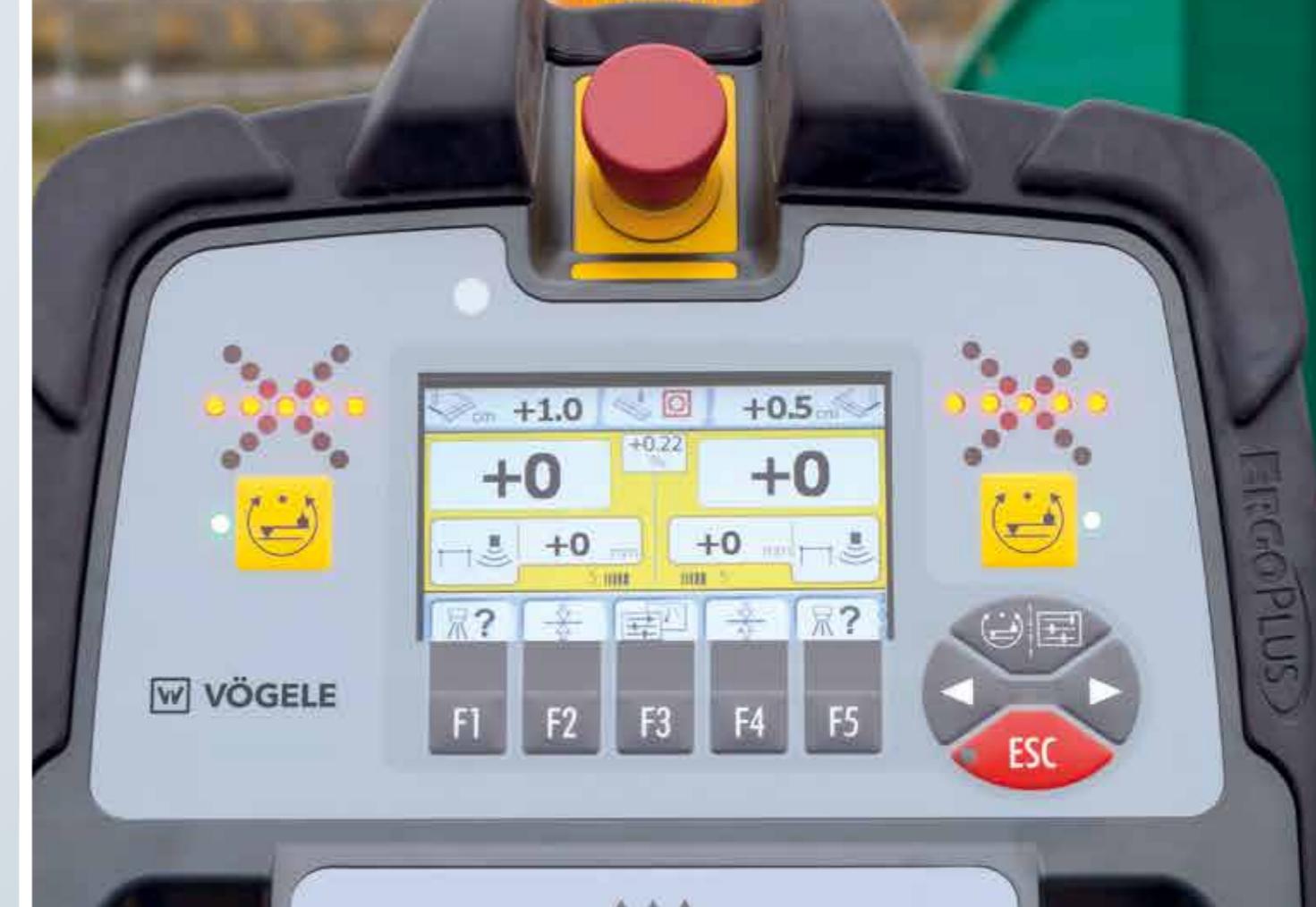
Niveltronic Plus développé par les ingénieurs de VÖGELE repose sur une longue expérience dans le domaine de la technique de nivellation. Son utilisation aisée, sa précision et sa fiabilité en font la solution idéale pour tous les travaux de nivellation.

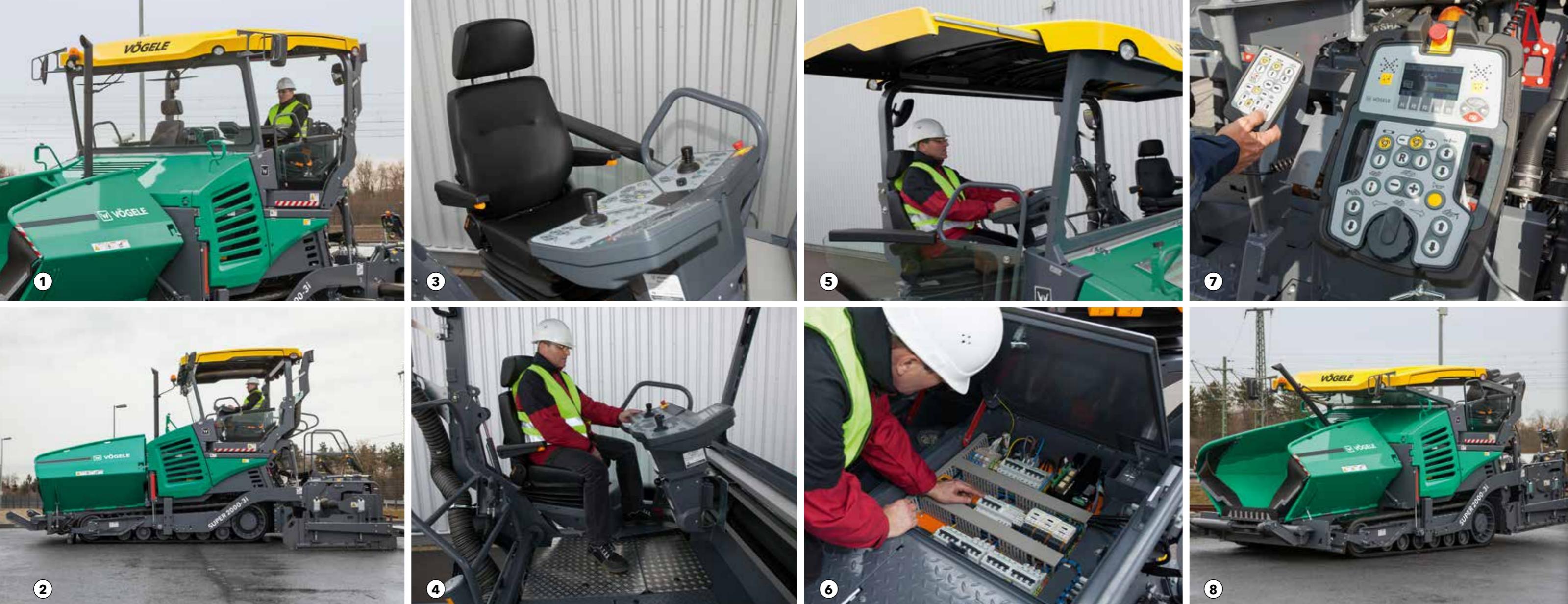
Entièrement intégré, ce système est parfaitement adapté à la technique de machine des finisseurs de la série SUPER. Les câblages et les raccords, par exemple, sont tous intégrés à l'intérieur du tracteur et de la table, ce qui exclut pratiquement tout risque de détérioration de ces composants.

VÖGELE offre un choix de palpeurs particulièrement variés et adaptés à la pratique, ce qui donne à Niveltronic Plus toute sa souplesse d'utilisation. Que ce soit pour construire ou rénover des parkings, des ronds-points ou des routes, VÖGELE propose le palpeur adapté à toutes les situations de chantier.

Les palpeurs peuvent être changés rapidement et sans problème car le système Niveltronic Plus détecte automatiquement le palpeur raccordé, ce qui simplifie énormément la configuration pour l'utilisateur.

Côté gauche de la table	Côté droit de la table
La valeur (en cm) indique la hauteur du vérin de nivellation de gauche.	La valeur (en cm) indique la hauteur du vérin de nivellation de droite.
Indique la valeur de consigne saisie pour le palpeur de gauche. Pour les palpeurs de nivellation, les valeurs sont indiquées en mm. Pour le palpeur d'inclinaison, les valeurs sont indiquées en pourcentage.	Indique la valeur de consigne saisie pour le palpeur de droite. Pour les palpeurs de nivellation, les valeurs sont indiquées en mm. Pour le palpeur d'inclinaison, les valeurs sont indiquées en pourcentage.
Indique le type de palpeur sélectionné pour le côté gauche. Dans notre exemple, le symbole est celui d'un palpeur à ultrasons utilisé en mode « sol ».	Indique le type de palpeur sélectionné pour le côté droit. Dans notre exemple, le symbole est celui d'un palpeur à ultrasons utilisé en mode « sol ».
Affichage de la valeur réelle mesurée par le palpeur.	Affichage de la valeur réelle mesurée par le palpeur.
Affichage de la sensibilité définie pour le palpeur utilisé.	Affichage de la sensibilité définie pour le palpeur utilisé.





## Le poste de conduite ErgoPlus 3

### 1. Le poste de conduite confortable

assure une vue parfaite sur tous les points importants du finisseur, comme par ex. la trémie, le guide de direction et la table. Le conducteur peut ainsi surveiller de près l'alimentation du finisseur en enrobé et le processus de pose.

### 2. Le fait que le siège puisse pivoter

sur les côtés et l'organisation claire du poste de conduite assurent une excellente vue sur le couloir de vis, ce qui permet au conducteur de contrôler en permanence la réserve d'enrobé devant la table.

### 3. Un travail confortable

Sur les machines « Tret 3 », le conducteur et les régulateurs peuvent effectuer un réglage individuel encore plus facile du siège, du pupitre de commande situé dans le poste de conduite ainsi que des pupitres de commande du régulateur.

### 4. Tout est à sa place

La structure claire et bien organisée du poste de conduite offre au conducteur un environnement de travail de professionnel. Le pupitre de commande du conducteur peut être protégé des actes de vandalisme par un couvercle incassable.

### 5. Un toit rigide pour une protection optimale

Le toit moderne en plastique renforcé de fibres de verre protège parfaitement de la pluie ou du soleil.

### 6. Un concept de service commun

Tous les finisseurs « Tret 3 » bénéficient d'un concept de service commun avec des intervalles de maintenance identiques.

### 7. Ergonomie du pupitre de commande du régulateur

La hauteur et la position du pupitre se règlent très facilement. L'écran couleur à contraste élevé est bien lisible quelle que soit la perspective.

### 8. Un transport facile

La machine peut être préparée aisément et rapidement pour un transport sur remorque surbaissée. Même le toit peut être replié en position de transport à l'aide d'une pompe hydraulique manuelle.



## Des tables de pose pour tous les cas de figure

**Avec son énorme puissance de traction** et son haut rendement de pose, le SUPER 2000-3i est le finisseur idéal pour des missions réalisées sur de grandes largeurs de travail. Afin d'obtenir un résultat de pose idéal pour chaque domaine d'application, VÖGELE propose des tables de pose de grande précision. Il existe différentes tables de pose pour le SUPER 2000-3i, avec des équipements et des systèmes de compactage différents. Le finisseur peut être combiné avec les tables extensibles VF 600, VR 600 et AB 600.

**VÖGELE VF 600**, table avec des rallonges de largeurs différentes montées devant la table de base pour des applications à largeur variable. La largeur de travail maximum s'élève à 7,75 m (25 ft. 6 in.) avec les rallonges mécaniques.

**VÖGELE VR 600**, table avec rallonges montées derrière la table de base pour des applications importantes. La largeur de travail maximum s'élève à 8,6 m (28 ft. 3 in.) avec les rallonges mécaniques.

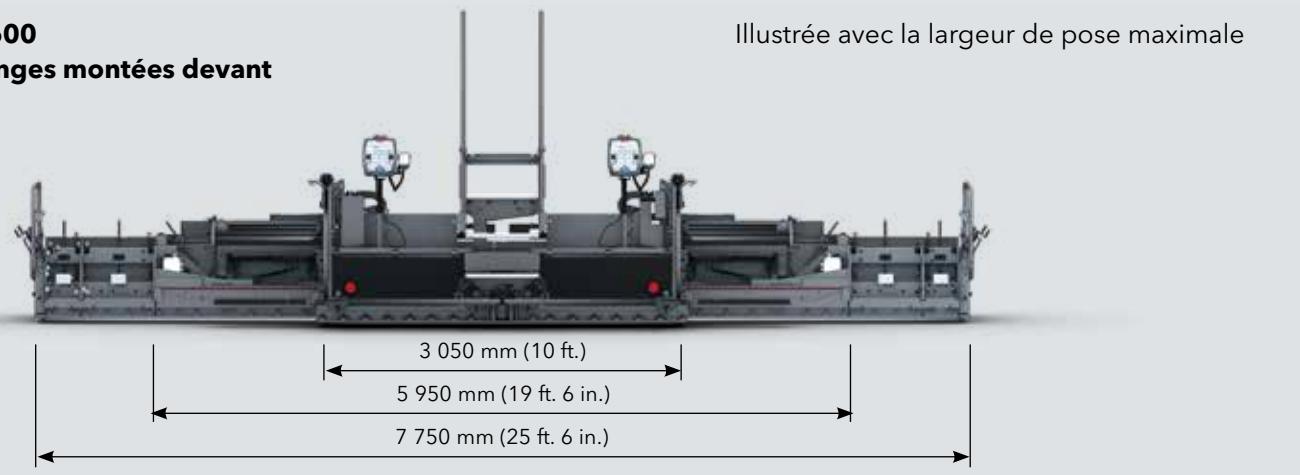
**VÖGELE AB 600**, table avec rallonges montées derrière la table de base, qui atteint un compactage plus élevé grâce au vibreur et au dameur. Cette table est particulièrement adaptée pour la mise en œuvre de RAP à froid (revêtement bitumineux récupéré) pour la fondation et l'asphalte modifié par polymère. La largeur de travail maximum s'élève à 8,5 m (27 ft. 11 in.) avec les rallonges mécaniques.

### Chauffe électrique de la table

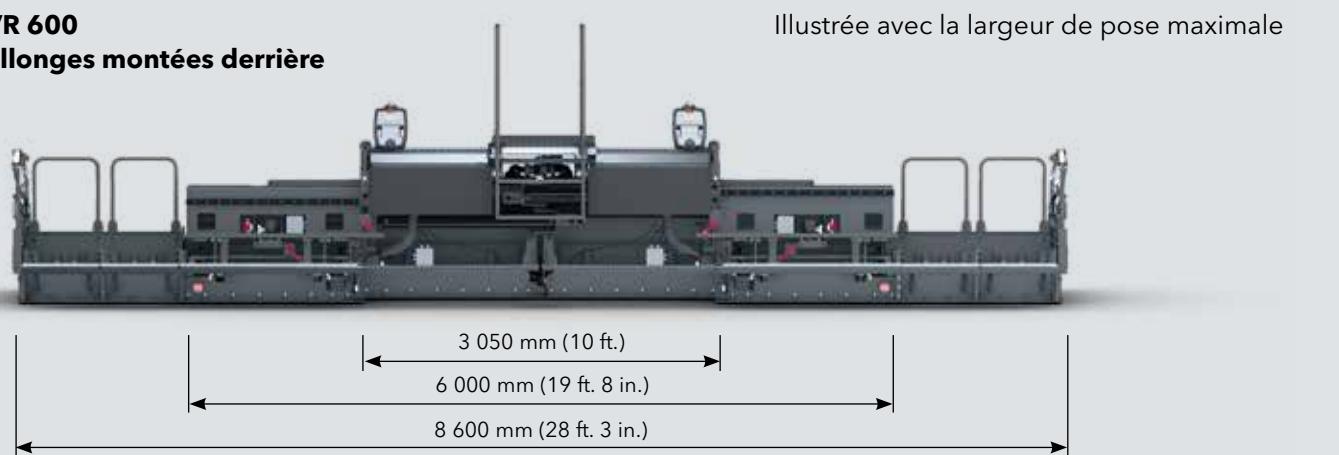
Un chauffage uniforme des tôles lisseuses permet d'obtenir une texture homogène de la surface. Le temps de chauffe est nettement réduit, même moteur au ralenti, par le biais de l'intelligent module de gestion de l'alternateur. Le temps de chauffe typique jusqu'à 110 °C (230 °F) est de 15 minutes. En mode automatique, le module de gestion de l'alternateur active la commande à enclenchement alterné (qui chauffe la table en alternance à droite et à gauche), ce qui permet de réduire l'usure du moteur et la consommation de carburant.

# Les tables pour le SUPER 2000-3i

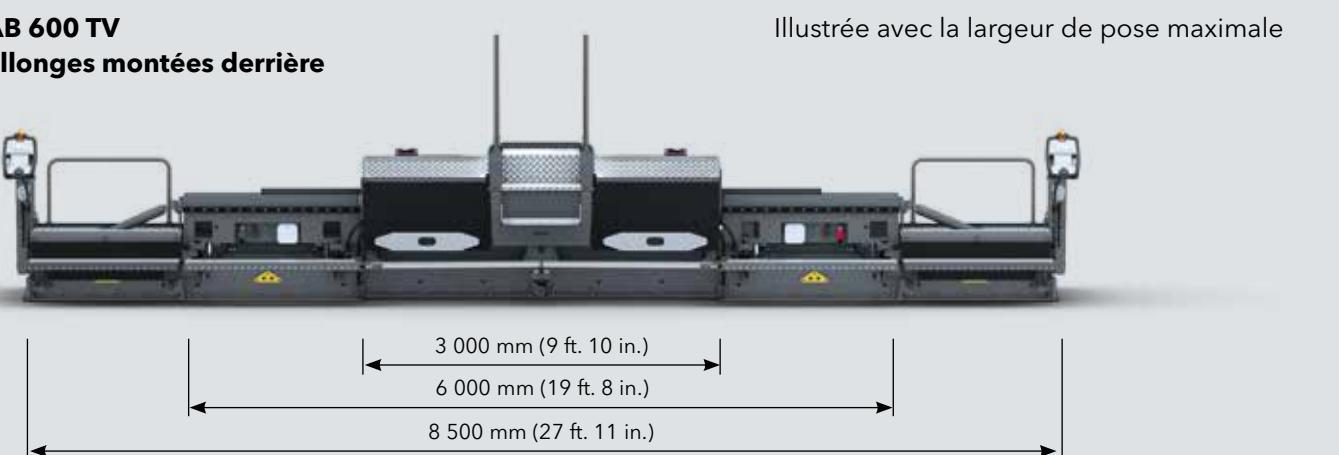
**Table VF 600  
avec rallonges montées devant**



**Table VR 600  
avec rallonges montées derrière**



**Table AB 600 TV  
avec rallonges montées derrière**



## Largeurs de pose

- » Réglables en continu de 3,05 m à 5,95 m (10 ft. à 19 ft. 6 in.)
- » Largeur de pose maximale avec rallonges mécaniques 7,75 m (25 ft. 6 in.)

## Système de compactage

- » VF 600 V avec vibreur



## Largeurs de pose

- » Réglables en continu de 3,05 m à 6,0 m (10 ft. à 19 ft. 8 in.)
- » Largeur de pose maximale avec rallonges mécaniques 8,6 m (28 ft. 3 in.)

## Système de compactage

- » VR 600 V avec vibreur



## Largeurs de pose

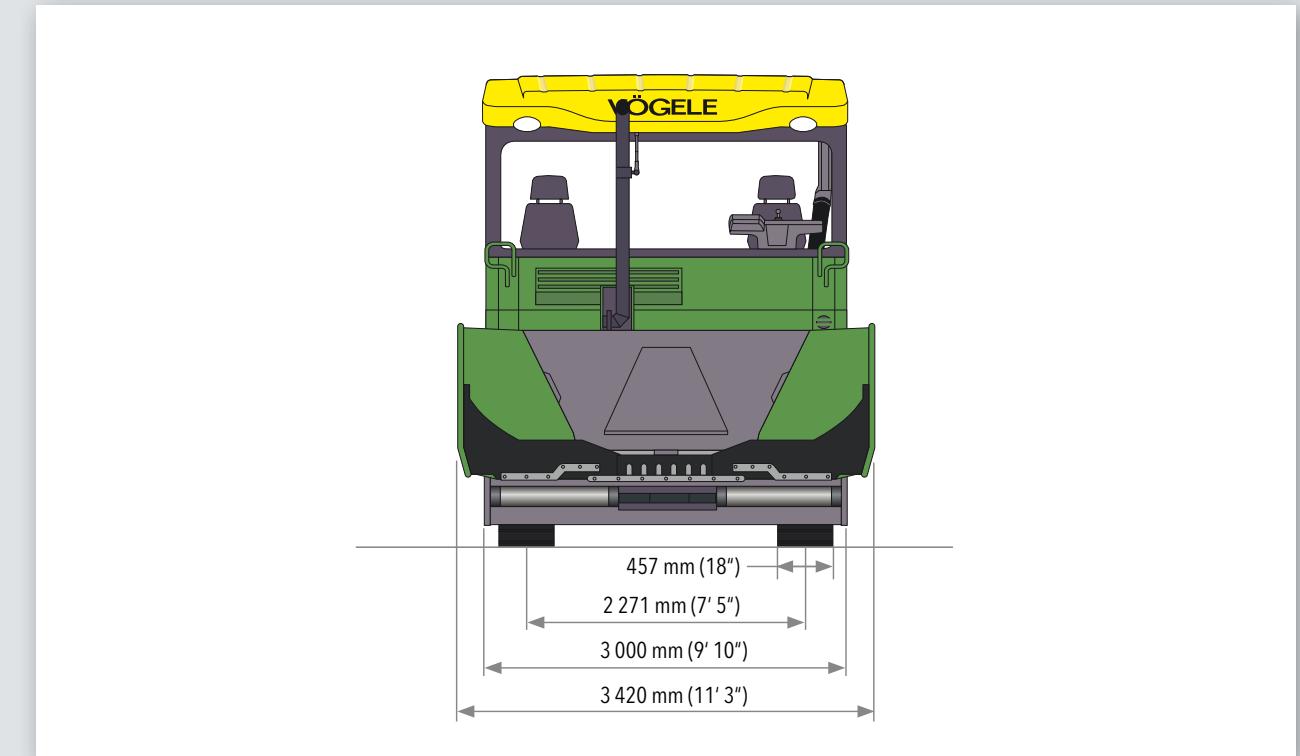
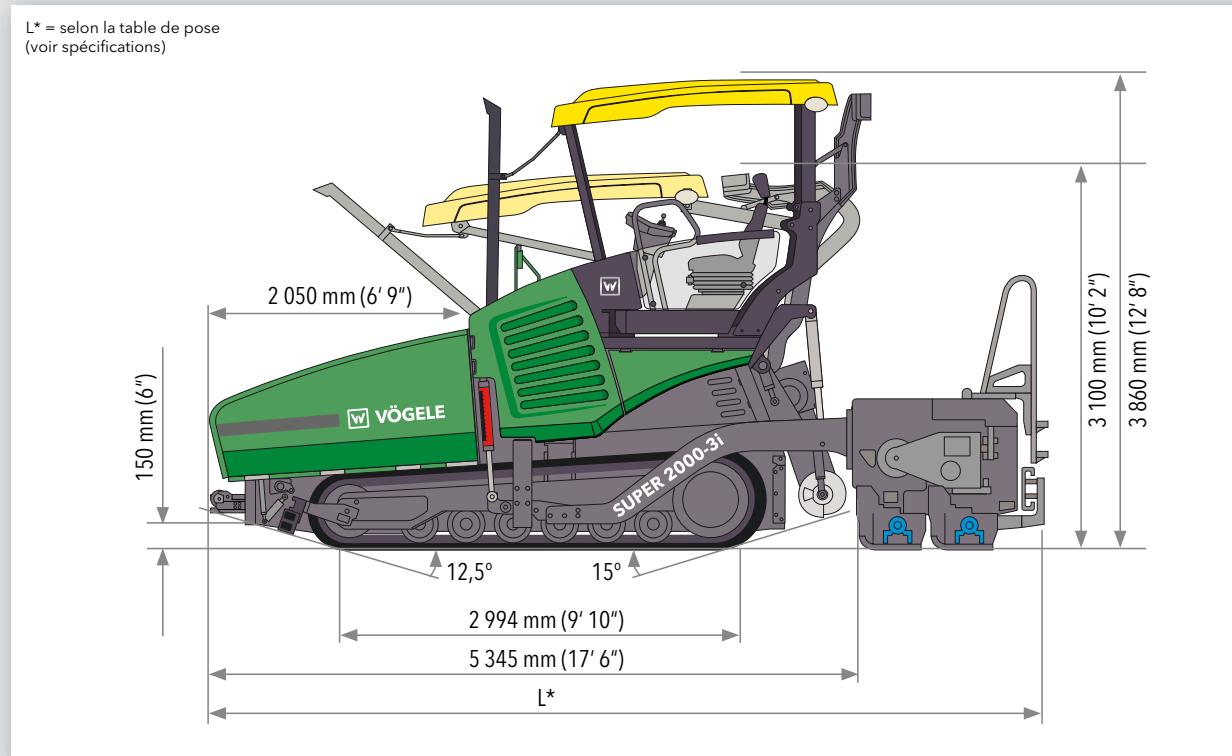
- » Réglables en continu de 3,0 m à 6,0 m (9 ft. 10 in. à 19 ft. 8 in.)
- » Largeur de pose maximale avec rallonges mécaniques 8,5 m (27 ft. 11 in.)

## Systèmes de compactage

- » AB 600 TV avec dameur et vibreur



# Toutes les informations en un coup d'œil



Entraînement	
Moteur	diesel à 6 cylindres refroidi par liquide
Fabricant	Cummins
Type	QSB6.7-C250
<b>Puissance</b>	
Nominale	186 kW (250 hp) à 2 000 tr/min (selon DIN)
Mode ECO	175 kW (235 hp) à 1 700 tr/min
Normes d'émission	norme européenne Stage 4, norme américaine EPA Tier 4f
Post-traitement gaz d'échapp.	COD, RCS
Réservoir de carburant	380 litres (100 gallons)

Train de roulement	
Train de chenilles	bande caoutchouc continue
Contact au sol	2 994 x 457 mm (9 ft. 10 in. x 1 ft. 6 in.)
Galets de roulement	graissés à vie
<b>Entraînement de translation</b>	
	entraînement hydraulique individuel à réglage électronique pour chaque train de chenilles
<b>Vitesses</b>	
Pose	jusqu'à 76 m/min (250 fpm), réglable en continu
Transfert	jusqu'à 12 km/h (7.5 mph), réglable en continu

Légende : COD = catalyseur d'oxydation diesel  
AB = table extensible  
V = avec vibrer

RCS = réduction catalytique sélective  
VF = table à rallonges montées devant  
VR = table à rallonges montées derrière  
TV = avec dameur et vibrer

Trémie réceptrice	
Capacité de la trémie	15 tonnes (16,5 tonnes US)
Largeur	3 420 mm (11 ft. 3 in.)
Hauteur d'alimentation	620 mm (24 in.)
<b>Rouleaux-pousseurs</b>	
Standard	à suspension oscillante
Positions	régulables longitudinalement sur 75 mm (3 in.) ou 150 mm (6 in.)
Option	attelage de camion
<b>Groupes de convoiement</b>	
Convoyeurs	2, avec raclettes échangeables, sens de marche réversible pour une courte durée
Entraînement	entraînement hydraulique individuel pour chaque convoyeur
Vitesse	jusqu'à 60 m/min (197 fpm), réglable en continu (manuellement ou automatiquement)

Groupes de convoiement		
Vis répartitrices	2, avec segments d'ailes échangeables, sens de rotation réversible	
Diamètre	400 mm (16 in.)	
Entraînement	entraînement hydraulique individuel pour chaque vis	
Vitesse de rotation	jusqu'à 130 tr/min, réglable en continu (manuellement ou automatiquement)	
Hauteur	réglable en continu sur 15 cm (6 in.) par commande hydraulique	
Lubrification	système automatique de lubrification centralisé avec pompe de graissage électrique	
<b>Tables de pose</b>		
VF 600	réglable en continu	3,05 à 5,95 m (10 ft. à 19 ft. 6 in.)
	largeur maximum (V)	7,75 m (25 ft. 6 in.)
VR 600	réglable en continu	3,05 à 6,0 m (10 ft. à 19 ft. 8 in.)
	largeur maximum (V)	8,6 m (28 ft. 3 in.)
AB 600 TV	réglable en continu	3,0 à 6,0 m (9 ft. 10 in. à 19 ft. 8 in.)
	largeur maximum (TV)	8,5 m (27 ft. 11 in.)

Tables de pose		
Versions de table	VF (VF 600, VR 600), TV (AB 600)	
Épaisseur de pose	jusqu'à 30 cm (12 in.)	
Chauffe	électrique, par résistances de chauffage	
Alimentation électrique	alternateur triphasé	
<b>Dimensions de transport et poids</b>		
Longueurs	tracteur et table	
VF 600 V	6,510 m (21 ft. 4 in.)	
VR 600 V	6,865 m (22 ft. 6 in.)	
AB 600 TV	6,625 m (21 ft. 9 in.)	
Poids	véhicule tracteur, toit et table	
VF 600 V	22,25 tonnes (49,053 lbs.)	
VR 600 V	22,65 tonnes (49,935 lbs.)	
AB 600 TV	22,55 tonnes (49,714 lbs.)	

Sous réserve de modifications techniques.



Ce code QR de VÖGELE  
vous conduit directement  
vers le « SUPER 2000-3i »  
sur notre site Internet.



® ERGOPLUS, InLine Pave, NAVITRONIC, NAVITRONIC Basic, NAVITRONIC Plus, NIVELTRONIC, NIVELTRONIC Plus, RoadScan, SprayJet, VÖGELE, VÖGELE PowerFeeder, PaveDock, PaveDock Assistant, AutoSet, AutoSet Plus, AutoSet Basic, ErgoBasic et VÖGELE-EcoPlus sont des marques communautaires déposées de la société JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Allemagne. PCC est une marque déposée allemande de la société JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Allemagne. ERGOPLUS, NAVITRONIC Plus, NAVITRONIC BASIC, NIVELTRONIC Plus, SprayJet, VISION, VÖGELE, VÖGELE PowerFeeder, PaveDock, PaveDock Assistant, AutoSet, AutoSet Plus, AutoSet Basic et VÖGELE-EcoPlus sont des marques déposées de la société JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Allemagne, auprès de l'office américain des brevets et des marques. Aucune revendication juridiquement valable ne pourra être fondée sur les textes ou les images de la présente brochure. Sous réserve de toutes modifications techniques ou des détails constructifs. Les images peuvent également montrer des équipements en option.

#### Wirtgen America

6030 Dana Way · Antioch, TN 37013, USA  
Tél. : (615) 501-0600 Fax : (615) 501-0691  
Internet : [www.wirtgenamerica.com](http://www.wirtgenamerica.com)